

2067 1

## KONINKLIJKE BOODSCHAP

Aan

de Tweede Kamer der Staten-Generaal

Wij bieden U hiernevens ter overweging aan een ontwerp van Wet (en bijlagen) tot goedkeuring van het op 7 November 1950 door de Regeringen van Nederland, België en Luxemburg vastgestelde protocol bij de op 5 September 1944 door de drie landen gesloten douane-overeenkomst, van het Koninklijk besluit van 15 September 1950, *Staatsblad* no. K 406, houdende voorlopige inwerkingstelling van enige wijzigingen en aanvullingen van het tarief van invoerrechten, alsmede van het Koninklijk besluit van 15 September 1950, *Staatsblad* no. K 407, houdende opschorting van de heffing van enige invoerrechten.

De toelichtende memorie, die het Wetsontwerp vergezelt, bevat de gronden waarop het rust.

En hiermede bevelen Wij U in Godes heilige bescherming.

's-Gravenhage, 26 Januari 1951.

JULIANA.

2067 2

## ONTWERP VAN WET

WIJ JULIANA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ., ENZ., ENZ.

Allen, die deze zullen zien of horen lezen, saluut! doen te weten:

Alzo Wij in overweging genomen hebben, dat het op 7 November 1950 te 's-Gravenhage door de Regeringen van Nederland, België en Luxemburg vastgestelde protocol bij de op 5 September 1944 door de drie landen gesloten douane-overeenkomst, Ons besluit van 15 September 1950, *Staatsblad* no. K 406, houdende voorlopige inwerkingstelling van enige wijzigingen en aanvullingen van het tarief van invoerrechten, alsmede Ons besluit van 15 September 1950, *Staatsblad* no. K 407, houdende opschorting van de heffing van enige invoerrechten, de goedkeuring der Staten-Generaal behoeven;

Zo is het, dat Wij, de Raad van State gehoord, en met gemeen overleg der Staten-Generaal hebben goedgevonden en verstaan, gelijk Wij goedvinden en verstaan bij deze:

## Artikel 1

Het in de Nederlandse en Franse tekst in afdruk bij deze wet gevoegde, op 7 November 1950 te 's-Gravenhage door de Regeringen van Nederland, België en Luxemburg vastgestelde protocol bij de op 5 September 1944 door de drie landen gesloten douane-overeenkomst, goedgekeurd bij de wet van 1 Augustus 1947, *Staatsblad* no. H 282, wordt goedgekeurd.

## Artikel 2

Ons besluit van 15 September 1950, *Staatsblad* no. K 406, houdende voorlopige inwerkingstelling van enige wijzigingen en aanvullingen van het tarief van invoerrechten, hetwelk deel uitmaakt van de in het vorige artikel genoemde douane-overeenkomst, wordt goedgekeurd.

## Artikel 3

Ons besluit van 15 September 1950, *Staatsblad* no. K 407, houdende opschorting van de heffing van enige invoerrechten (Besluit opschorting invoerrechten 1950-II) wordt goedgekeurd.

Lasten en bevelen, dat deze in het *Staatsblad* zal worden geplaatst en dat alle Ministeriële Departementen, Autoriteiten, Colleges en Ambtenaren, wie zulks aangaat, aan de nauwkeurige uitvoering de hand zullen houden.

Gegeven

De Minister van Financiën,

De Minister van Buitenlandse Zaken,

De Minister van Economische Zaken,

De Minister van Landbouw, Visserij en Voedselvoorziening,

De Minister voor Uniezaken en Overzeese Rijksdelen,

De Minister zonder Portefeuille,

**VIJFDE PROTOCOL BIJ DE NEDERLANDS-BELGISCH  
LUXEMBURGSE DOUANE-OVEREENKOMST, GETEKEND  
TE LONDEN OP 5 SEPTEMBER 1944**

Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden, enerzijds en

Zijne Koninklijke Hoogheid de Koninklijke Prins Boudewijn, handelend zowel in naam van Zijne Majesteit de Koning der Belgen, als in naam van Hare Koninklijke Hoogheid de Groothertogin van Luxemburg, krachtens bestaande overeenkomsten, anderzijds,

bewust van de noodzakelijkheid opnieuw wijzigingen aan te brengen in het tarief der douanerechten gevoegd bij de douane-overeenkomst, ondertekend te Londen op 5 September 1944, verduidelijkt en uitgelegd overeenkomstig het eerste Protocol, getekend te 's-Gravenhage op 14 Maart 1947, hebben te dien einde tot hun Gevolmachtigden benoemd, te weten:

Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden:

Zijne Excellentie Mr. D. U. Stikker, Minister van Buitenlandse Zaken.

Zijne Koninklijke Hoogheid de Koninklijke Prins Boudewijn:

Zijne Excellentie de Heer E. Graeffe, Ambassadeur van België te 's-Gravenhage.

Die, na elkaar hun in goede en behoorlijke vorm bevonden volmachten te hebben overgelegd, zijn overeengekomen als volgt:

**Artikel 1**

De volgende wijzigingen worden aangebracht in het tarief van invoerrechten, behorende bij de Nederlands-Belgisch-Luxemburgse douane-overeenkomst:

Paragraaf 3 der Inleidende bepalingen wordt gelezen als volgt:

**§ 3**

1. Voor de berekening van het invoerrecht wordt de waarde naar boven afgerond in eenheden of veelvouden van tien Belgische frank of van een gulden. Voor de toepassing van dit lid worden mede als „waarde” aangemerkt, de daarvoor, volgens de bepalingen van het tarief van invoerrechten in de plaats tredende geldbedragen.

2. Delen van een kilogram, van een liter of van een meter worden voor een geheel kilogram, voor een gehele liter of voor een gehele meter genomen.

Deze regel lijdt uitzondering indien de hoeveelheid of de maat, waarover het invoerrecht moet worden berekend, minder dan een kilogram, minder dan een liter of minder dan een meter bedraagt. In dit geval worden delen van een hectogram, van een deciliter of van een decimeter, voor een geheel hectogram, voor een gehele deciliter of voor een gehele decimeter genomen.

3. De berekening van het invoerrecht naar de sterkte volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac geschiedt steeds per tiende van een graad, met dien verstande, dat gedeelten van een tiende graad worden verwaarloosd.

4. Het door de aangever verschuldigde invoerrecht wordt voor elke onder een post op een aangifte ten invoer aangegeven partij goederen, afgerond tot de naasthogere Belgische frank dan wel tot de naasthogere volle tien cent.

**CINQUIÈME PROTOCOLE À LA CONVENTION DOUANIÈRE  
ENTRE LA BELGIQUE, LE LUXEMBOURG ET LES PAYS-BAS,  
SIGNÉ À LONDRES, LE 5 SEPTEMBRE 1944**

Sa Majesté la Reine des Pays-Bas, d'une part, et

Son Altesse Royale le Prince Royal Baudouin, agissant, tant au nom de Sa Majesté le Roi des Belges qu'au nom de Son Altesse Royale la Grande Duchesse de Luxembourg, en vertu d'accords existants, d'autre part,

reconnaissant la nécessité d'apporter de nouvelles modifications au tarif des droits de douane, annexé à la Convention douanière, signée à Londres, le 5 septembre 1944, précisée et interprétée par le premier Protocole, signé à la Haye, le 14 mars 1947, ont désigné à cet effet leurs plénipotentiaires à savoir:

Sa Majesté la Reine des Pays-Bas:

Son Excellence Monsieur D. U. Stikker, Ministre des Affaires Etrangères.

Son Altesse Royale le Prince Royal Baudouin:

Son Excellence Monsieur E. Graeffe, Ambassadeur de Belgique à la Haye.

Lesquels, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs trouvés en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes:

**Article 1**

Les modifications suivantes sont apportées au tarif des droits d'entrée annexé à la Convention Douanière Belgo-Luxembourgeoise-Néerlandaise:

Le § 3 des Dispositions préliminaires est remplacé comme suit:

**§ 3.**

1. Pour le calcul du montant des droits d'entrée, la valeur est arrondie au florin supérieur ou à la dizaine de francs belges supérieure. Pour l'application du présent alinéa, on entend également par „valeur” les montants qui en tiennent lieu aux termes du tarif des droits d'entrée.

2. Les fractions de kilogramme, de litre ou de mètre sont comptées pour un kilogramme entier, pour un litre entier ou pour un mètre entier.

Cette règle n'est pas applicable lorsque la quantité sur laquelle le droit doit être calculé, est inférieure à un kilogramme, à un litre ou à un mètre. Dans ce cas, les fractions d'hectogramme, de décilitre ou de décimètre sont comptées pour un hectogramme entier, un décilitre entier ou un décimètre entier.

3. Le calcul du montant des droits d'entrée établis sur le titrage d'après l'alcoomètre de Gay-Lussac, est fait par dixième de degré, étant entendu que les fractions inférieures à un dixième de degré sont négligées.

4. Pour chaque lot de marchandises faisant l'objet d'un article dans une déclaration à l'importation, le montant des droits d'entrée est arrondi, selon le cas, à la dizaine de cents supérieure ou au franc belge supérieur.

Goedk. v/h op 7 Nov. 1950 d/d Regeringen van Nederland, België en Luxemb. vastgest. protocol, houd. opschorting heffing invoerrechten

Nrs.	Omschrijving	Tarief	Nos.	Dénomination des marchandises	Droits applicables
	<p>Na het opschrift van Hoofdstuk 2 wordt een <b>Algemene aantekening</b> geplaatst, luidende:</p> <p><b>Algemene aantekening.</b> Vlees, bereid of geconserveerd in korsen, in potten, in dozen of in bussen, dan wel in luchtdichte verpakkingen, zomede vlees, op andere wijze bereid dan in dit hoofdstuk is bedoeld, wordt ingedeeld onder Hoofdstuk 16.</p> <p>De aantekening op post 18 vervalt.</p> <p>Na het opschrift van Hoofdstuk 3 wordt een <b>Algemene aantekening</b> geplaatst, luidende:</p> <p><b>Algemene aantekening.</b> Vis, schaal-, schelp- en weekdieren, bereid of geconserveerd in potten, in dozen of in bussen, dan wel in luchtdichte verpakkingen, zomede vis, schaal-, schelp- en weekdieren, op andere wijze bereid dan in dit Hoofdstuk is bedoeld, worden ingedeeld onder Hoofdstuk 16.</p> <p>De aantekening op post 20 vervalt.</p>			<p><b>En tête du Chapitre 2, insérer la Note générale suivante:</b></p> <p><b>Note générale.</b> Appartiennent au Chapitre 16, les viandes préparées ou conservées en croûtes, en terrines, en bocaux, en boîtes ou en récipients hermétiquement fermés, ainsi que les viandes qui ont subi une préparation autre que celles visées au présent Chapitre.</p> <p>La note à la position 18 est supprimée.</p> <p><b>En tête du Chapitre 3, insérer la Note générale suivante:</b></p> <p><b>Note générale.</b> Appartiennent au Chapitre 16, les poissons, crustacés et mollusques préparés ou conservés en terrines, en bocaux, en boîtes ou en récipients hermétiquement fermés, ainsi que les poissons, crustacés et mollusques qui ont subi une préparation autre que celles visées au présent Chapitre.</p> <p>La note à la position 20 est supprimée.</p>	
105	<p><b>Plant aardige vette oliën, vloeibaar of vast, ruw, gezuiverd of geraffineerd:</b></p> <p>a en b onveranderd . . . . .</p> <p>c. Soja-, zonnebloem- en maisolie:</p> <p>1. Sojaolie:</p> <p>A. ruw of voorbewerkt . . . . .</p> <p>B. andere . . . . .</p> <p>2. Zonnebloem- en maisolie:</p> <p>A. ruw . . . . .</p> <p>B. andere . . . . .</p> <p>d. Katoenzaadolie:</p> <p>1. ruw of voorbewerkt . . . . .</p> <p>2. andere . . . . .</p> <p>e tot en met l onveranderd . . . . .</p>	<p>onveranderd</p> <p>5 t. h.</p> <p>10 t. h.</p> <p>5 t. h.</p> <p>10 t. h.</p> <p>5 t. h.</p> <p>10 t. h.</p> <p>onveranderd</p>	105	<p><b>Huiles fixes, liquides ou concrètes, d'origine végétale, brutes, épurées ou raffinées:</b></p> <p>a et b sans changement . . . . .</p> <p>c. de soya, de tournesol et de maïs:</p> <p>1. de soya:</p> <p>A. brute ou prétravaillée . . . . .</p> <p>B. autre . . . . .</p> <p>2. de tournesol et de maïs:</p> <p>A. brutes . . . . .</p> <p>B. autres . . . . .</p> <p>d. de coton:</p> <p>1. brute ou prétravaillée . . . . .</p> <p>2. autre . . . . .</p> <p>e, f, g, h, i, k et l sans changement . . . . .</p>	<p>sans changement</p> <p>5 p. c.</p> <p>10 p. c.</p> <p>5 p. c.</p> <p>10 p. c.</p> <p>5 p. c.</p> <p>10 p. c.</p> <p>sans changement</p>
108	<b>Natuurlijk ledersmeer . . . . .</b>	onveranderd	108	<b>Dégras naturel . . . . .</b>	sans changement
138	<b>Tomaten en tomatensaus, verduurzaamd, ook indien gekruid . . . . .</b>	onveranderd <sup>(1)</sup>	138	<b>Tomates et sauces de tomates en conserve, même assaisonnées . . . . .</b>	sans changement <sup>(1)</sup>
<p><sup>1)</sup> De in deze post vermelde goederen zijn, indien daaraan ten minste 10 ten honderd suiker is toegevoegd, bovendien onderworpen aan een invoerrecht van:</p> <p>frs. 150 of f 11,40 per 100 kg netto-gewicht, indien zij ten minste 10, doch niet meer dan 50 ten honderd suiker bevatten;</p> <p>frs. 300 of f 22,80 per 100 kg netto-gewicht, indien zij meer dan 50 ten honderd suiker bevatten.</p>		<p><sup>1)</sup> Lorsqu'ils sont additionnés de sucre dans la proportion d'au moins 10 p.c. les produits repris à cette position sont passibles en outre d'un droit de douane de: 150 francs ou 11,40 florins les 100 kg poids net, s'ils contiennent de 10 à 50 p.c. de sucre; 300 francs ou 22,80 florins les 100 kg poids net, s'ils contiennent plus de 50 p.c. de sucre.</p>			
173	<p><b>Steen-, klip- of mijnzout, zeezout (chloronatrium), moederloog daaronder begrepen, zeewater:</b></p> <p>a. zout, geschikt voor menselijke consumptie, ook indien gemalen . . . . .</p> <p>b. onveranderd<sup>1)</sup>. . . . .</p>	<p>100 kg netto-gewicht</p> <p>frs. 13,15 of f 1,—</p> <p>onveranderd</p>	173	<p><b>Sel gemme, sel de saline, sel marin (chlorure de sodium), y compris les eaux mères; eau de mer:</b></p> <p>a. Sel propre à l'alimentation humaine, moulu ou non . . . . .</p> <p>b. sans changement<sup>1)</sup>. . . . .</p>	<p>100 kg poids net</p> <p>fr. 13,15 ou f 1,—</p> <p>sans changement</p>
<p><sup>1)</sup> Behoud van de bestaande verwijzing.</p>		<p><sup>1)</sup> Maintien du renvoi existant.</p>			
174	<p><b>Zwavel:</b></p> <p>a. onveranderd . . . . .</p> <p>b. andere . . . . .</p>	<p>onveranderd</p> <p>15 t. h.</p>	174	<p><b>Soufre:</b></p> <p>a. sans changement . . . . .</p> <p>b. autre . . . . .</p>	<p>sans changement</p> <p>15 p. c.</p>
196	<p><b>Metaalslakken, ijzerschuim en ander afval verkregen bij de vervaardiging van ijzer en staal, met uitzondering van thomasslakken:</b></p> <p>a. slakkenwol en andere minerale wol . . . . .</p> <p>b. onveranderd . . . . .</p>	<p>10 t. h.</p> <p>onveranderd</p>	196	<p><b>Scories, laitiers et autres déchets de la fabrication du fer et de l'acier, à l'exception des scories de déphosphoration:</b></p> <p>a. Laine de scories ou de laitiers et autres laines minérales . . . . .</p> <p>b. sans changement . . . . .</p>	<p>10 p. c.</p> <p>sans changement</p>
217	<p><b>Gassen, gecompriemd of vloeibaar of vast:</b></p> <p>a tot en met h onveranderd . . . . .</p>	<p>onveranderd</p>	217	<p><b>Gas comprimés ou liquéfiés ou solidifiés:</b></p> <p>a, b, c, d, e, f, g et h sans changement . . . . .</p>	<p>sans changement</p>

Goedk. v/h op 7 Nov. 1950 d/d Regeringen van Nederland, België en Luxemb. vastgest. protocol, houd. opschorting heffing invoerrechten

Nrs.	Omschrijving	Tarief	Nos.	Dénomination des marchandises	Droits applicables
	<i>i.</i> Distikstofoxyde . . . . .	10 t. h.		<i>i.</i> Protoxyde d'azote . . . . .	10 p. c.
	<i>k.</i> andere, zeldzame gasen daaronder begrepen . . . . .	vrij		<i>k.</i> autres, y compris les gaz rares . . . . .	exemption
233	<b>Zouten van boorzuur:</b>		233	<b>Sels de l'acide borique:</b>	
	<i>a.</i> Natriumboraat . . . . .	onveranderd		<i>a.</i> Borate de sodium . . . . .	sans changement
	<i>b.</i> onveranderd . . . . .	onveranderd		<i>b.</i> sans changement . . . . .	sans changement
274	<b>Aromatische en heterocyclische organische verbindingen:</b>		274	<b>Combinaisons organiques aromatiques et hétérocycliques:</b>	
	<i>a</i> tot en met <i>e</i> onveranderd . . . . .	onveranderd		<i>a, b, c, d</i> et <i>e</i> sans changement . . . . .	sans changement
	<i>f.</i> kunstmatige zoetstoffen:			<i>f.</i> substances édulcorantes artificielles:	
	1. onveranderd . . . . .	onveranderd		1. sans changement . . . . .	sans changement
	2. andere . . . . .	10 t. h.		2. non dénommées . . . . .	10 p. c.
	<i>g.</i> onveranderd . . . . .	onveranderd		<i>g.</i> sans changement . . . . .	sans changement
	<b>De na post 274 voorkomende aanduiding wordt gelezen:</b>			<b>Le titre figurant après la position 274 est modifié comme ci-après:</b>	
	<b>Pharmaceutische producten; andere chemische producten en preparaten (275 tot en met 292).</b>			<b>Produits pharmaceutiques; autres produits et préparations chimiques (275 à 292).</b>	
	De na post 287 voorkomende aanduiding „Pharmaceutische producten (288 tot en met 292)” vervalt.			Le titre „Produits pharmaceutiques (288 à 292)” figurant après la position 287 est supprimé.	
289	<b>Opothérapeutische producten; hormonen en hun synthetische substituten, vitaminen en enzymen, zomede zouten en andere verbindingen daarvan:</b>		289	<b>Produits opothérapiques; hormones et leurs substituts synthétiques, vitamines et enzymes, ainsi que leurs sels et leurs autres combinaisons:</b>	
	<i>a.</i> Opothérapeutische producten (orgaanpreparaten) . . . . .	10 t. h.		<i>a.</i> Produits opothérapiques . . . . .	10 p. c.
	<i>b.</i> Hormonen en hun synthetische substituten, zomede zouten en andere verbindingen daarvan . . . . .	10 t. h.		<i>b.</i> Hormones et leurs substituts synthétiques, ainsi que leurs sels et leurs autres combinaisons . . . . .	10 p. c.
	<i>c.</i> Vitaminen, zomede zouten en andere verbindingen daarvan . . . . .	vrij		<i>c.</i> Vitamines, ainsi que leurs sels et leurs autres combinaisons . . . . .	exemption
	<i>d.</i> Enzymen, zomede zouten en andere verbindingen daarvan:			<i>d.</i> Enzymes, ainsi que leurs sels et leurs autres combinaisons:	
	1. Pepsine, pankreatine . . . . .	10 t. h.		1. Pepsine, pancréatine . . . . .	10 p. c.
	2. Leb . . . . .	10 t. h.		2. Présure . . . . .	10 p. c.
	3. Diastase . . . . .	10 t. h.		3. Diastase . . . . .	10 p. c.
	4. andere . . . . .	10 t. h.		4. autres . . . . .	10 p. c.
322	<b>Aanvochtende, reinigende of emulgerende middelen, niet afzonderlijk genoemd:</b>		322	<b>Produits mouillants, détergents ou émulsifiants, non spécialement dénommés:</b>	
	<i>a.</i> Sulforicinatén, sulfoleaten en sulforesinatén . . . . .	5 t. h.		<i>a.</i> Sulforicinates, sulfoléates et sulforesinates . . . . .	5 p. c.
	<i>b.</i> andere . . . . .	5 t. h.		<i>b.</i> autres . . . . .	5 p. c.
427	<b>Sigarettenpapier:</b>		427	<b>Papier à cigarettes:</b>	
	<i>a.</i> in stroken van niet meer dan 15 centimeter breedte . . . . .	onveranderd		<i>a.</i> en bande ne dépassant pas 15 centimètres de largeur . . . . .	sans changement
	<i>b.</i> onveranderd . . . . .	onveranderd		<i>b.</i> sans changement . . . . .	sans changement
462	<b>Garens van kunstzijde, niet gereed voor de verkoop in het klein:</b>		462	<b>Fils de soie artificielle, non préparés pour la vente au détail:</b>	
	<i>a.</i> geheel synthetisch bereid . . . . .	10 t. h.		<i>a.</i> entièrement synthétiques . . . . .	10 p. c.
	<i>b.</i> andere . . . . .	10 t. h.		<i>b.</i> autres . . . . .	10 p. c.
463	<b>Crin en platte draden van kunstzijde:</b>		463	<b>Crins et fils plats (lames) en soie artificielle:</b>	
	<i>a.</i> geheel synthetisch bereid . . . . .	10 t. h.		<i>a.</i> entièrement synthétiques . . . . .	10 p. c.
	<i>b.</i> andere . . . . .	10 t. h.		<i>b.</i> autres . . . . .	10 p. c.
464	<b>Afval van kunstzijde, los:</b>		464	<b>Déchets de soie artificielle, en masse:</b>	
	<i>a.</i> geheel synthetisch bereid . . . . .	6 t. h.		<i>a.</i> entièrement synthétiques . . . . .	6 p. c.
	<i>b.</i> andere . . . . .	6 t. h.		<i>b.</i> autres . . . . .	6 p. c.

Goedk. v/h op 7 Nov. 1950 d/d Regeringen van Nederland, België en Luxemb. vastgest. protocol, houd. opschorting heffing invoerrechten

Nrs.	Omschrijving	Tarief	Nos.	Dénomination des marchandises	Droits applicables
465	<b>Stapelvezels, los of in bundels:</b>		465	<b>Fibres textiles artificielles, en masse ou en faisceaux:</b>	
	a. geheel synthetisch bereid . . . . .	6 t. h.		a. entièrement synthétiques . . . . .	6 p. c.
	b. andere . . . . .	6 t. h.		b. autres . . . . .	6 p. c.
466	<b>Afval van kunstzijde en stapelvezels, ge- kaart of gekamd:</b>		466	<b>Déchets de soie artificielle et fibres textiles artificielles, cardés ou peignés:</b>	
	a. geheel synthetisch bereid . . . . .	6 t. h.		a. entièrement synthétiques . . . . .	6 p. c.
	b. andere . . . . .	6 t. h.		b. autres . . . . .	6 p. c.
467	<b>Garens van afval van kunstzijde of van stapelvezels, niet gereed voor de verkoop in het klein:</b>		467	<b>Fils de déchets de soie artificielle ou de fibres textiles artificielles, non préparés pour la vente au détail:</b>	
	a. geheel synthetisch bereid . . . . .	10 t. h.		a. entièrement synthétiques . . . . .	10 p. c.
	b. andere . . . . .	10 t. h.		b. autres . . . . .	10 p. c.
468	<b>Garens van kunstzijde, van afval van kunst- zijde of van stapelvezels, gereed voor de verkoop in het klein:</b>		468	<b>Fils de soie artificielle, de déchets de soie artificielle ou de fibres textiles artificielles, préparés pour la vente au détail:</b>	
	a. geheel synthetisch bereid . . . . .	15 t. h.		a. entièrement synthétiques . . . . .	15 p. c.
	b. andere . . . . .	15 t. h.		b. autres . . . . .	15 p. c.
	Na post 468 wordt een aantekening geplaatst, luidende:			La note suivante est intercalée après la position 468:	
	Aantekening op de posten 462 tot en met 468. Producten, in de samenstelling waarvan ten minste 85 ten honderd (van het gewicht) geheel synthetisch bereide kunstzijde voorkomt, worden als geheel syn- thetisch bereid aangemerkt.			Note aux positions 462 à 468. Sont considérés comme entièrement synthétiques les produits contenant au moins 85 p.c. (en poids) de soie artificielle entièrement synthétique.	
594	<b>Zakken:</b>		594	<b>Sacs d'emballage:</b>	
	a. van jute:			a. en tissu de jute:	
	1. onveranderd . . . . .	onveranderd		1. sans changement . . . . .	sans changement
	2. nieuwe:			2. neufs:	
	A. waarvan het weefsel per tien centimeter in het vierkant niet meer bevat dan 36 inslagdraden, metende per half kilogram, in enkeelvoudige draad, hoogstens 610 meter en welk weefsel voorts per vierkante meter meer weegt dan 600 gram . . . . .	6 t. h.		A. dont le tissu ne présente, dans un carré le 10 centimètres de côté, pas plus de 36 fils de tra- me mesurant au demi-kilogram- me, en fil simple, pas plus de 610 mètres, le poids de ce tissu devant dépasser 600 grammes par mètre carré . . . . .	6 p. c.
	B. overige . . . . .	18 t. h.		B. autres . . . . .	18 p. c.
	b en c onveranderd . . . . .	onveranderd		b et c sans changement . . . . .	sans changement
679	<b>Klein glaswerk (g'azen parels, onechte edel- stenen, delen van glazen kronen en der- gelijke):</b>		679	<b>Verroteries (perles en verre, pierres à bijoux, pièces de lustrerie et similaires):</b>	
	a. glazen parels . . . . .	10 t. h.		a. Perles en verre . . . . .	10 p. c.
	b. ander . . . . .	12 t. h.		b. autres . . . . .	12 p. c.
680 bis	<b>Glasvezels en werken daarvan:</b>		680 bis	<b>Fibres de verre et ouvrages en fibres de verre:</b>	
	a. verspinbare vezels, ook indien versne- den, en werken daarvan:			a. Fibres textiles, continues ou disconti- nues et ouvrages en fibres textiles:	
	1. Vezels, onbewerkt of in lonten . . . . .	10 t. h.		1. Fibres, brutes ou en mèches . . . . .	10 p. c.
	2. Garens . . . . .	10 t. h.		2. Fils . . . . .	10 p. c.
	3. Lint, passementwerk, weefsel en andere werken:			3. Rubans, passementeries, tissus et autres ouvrages:	
	A. ongekleurd, voor chemisch en ander technisch gebruik . . . . .	12 t. h.		A. non colorés, pour usages chimi- ques et autres usages techniques	12 p. c.
	B. andere . . . . .	18 t. h.		B. autres . . . . .	18 p. c.
	b. niet verspinbare vezels (glaswol) en werken daarvan:			b. Fibres non textiles (laine de verre) et ouvrages en fibres non textiles:	
	1. Vezels, los of in vliezen . . . . .	10 t. h.		1. Fibres, en masse ou en nappes . . . . .	10 p. c.
	2. Werken . . . . .	10 t. h.		2. Ouvrages . . . . .	10 p. c.

Goedk. v h op 7 Nov. 1950 d/d Regeringen van Nederland, België en Luxemb. vastgest. protocol, houd. opschorting heffing invoerrechten

Nrs.	Omschrijving	Tarief	Nos.	Dénomination des marchandises	Droits applicables
704	<b>Plaatijzer en plaatstaal, vlak, met bewerkt oppervlak:</b> a en b onveranderd . . . . . c. vertind (blik): 1. onveranderd . . . . . 2. met een dikte van ten hoogste 0,35 mm . . . . . d en e onveranderd . . . . .	onveranderd  onveranderd 4 t. h. onveranderd	704	<b>Tôles de fer ou d'acier planes, ouvrées à la surface:</b> a et b sans changement . . . . . c. étamées (fer-blanc): 1. sans changement . . . . . 2. d'une épaisseur de 35 centièmes de millimètre ou moins . . . . . d et e sans changement . . . . .	sans changement  sans changement 4 p. c. sans changement
706	<b>Bandijzer en bandstaal:</b> a en b onveranderd . . . . . c. met bewerkt oppervlak of opgelegd (geplaatd) met andere metalen: 1. vertind (bandblik): A. met een dikte van meer dan 0,35 mm . . . . . B. met een dikte van ten hoogste 0,35 mm . . . . . 2. ander . . . . .	onveranderd  6 t. h. 4 t. h. 6 t. h.	706	<b>Feuillards de fer ou d'acier:</b> a et b sans changement . . . . . c. ouvrés à la surface ou plaqués d'autres métaux: 1. étamés (feuillards de fer-blanc): A. d'une épaisseur de plus de 35 centièmes de millimètre . . . . . B. d'une épaisseur de 35 centièmes de millimètre ou moins . . . . . 2. autres . . . . .	sans changement  6 p. c. 4 p. c. 6 p. c.
807	<b>Scharen en al dan niet afgewerkte schaarbladen:</b> a. Schaarbladen: 1. enkel gestanst . . . . . 2. andere . . . . . b. Scharen . . . . .	6 t. h. 12 t. h. 12 t. h.	807	<b>Ciseaux à doubles branches et leurs lames même non finies:</b> a. Lames: 1. simplement estampées . . . . . 2. autres . . . . . b. Ciseaux à doubles branches . . . . .	6 p. c. 12 p. c. 12 p. c.
808	<b>Snoeischaren, tondeuses en ander messenmakerswerk, elders genoemd noch elders onder begrepen, zomede delen daarvan:</b> a. Snoeischaren: 1. Schaarbladen: A. enkel gestanst . . . . . B. andere . . . . . 2. Snoeischaren . . . . . b en c onveranderd . . . . .	6 t. h. 12 t. h. 12 t. h. onveranderd	808	<b>Sécateurs, tondeuses et autres articles de coutellerie non dénommés ni compris ailleurs, ainsi que leurs parties:</b> a. Sécateurs: 1. Lames: A. simplement estampées . . . . . B. autres . . . . . 2. Sécateurs: b. Ciseaux à doubles branches . . . . .	6 p. c. 12 p. c. 12 p. c. sans changement
	<b>Algemene aantekeningen betreffende Afdeling XVI.</b> <b>Het eerste lid van de Algemene aantekening nr. 3 op Afdeling XVI wordt gelezen als volgt:</b> Behoudens de uitdrukkelijk gemaakte uitzonderingen worden onbewerkte delen en onderdelen van machines, van onedel metaal, ingedeeld onder de hoofdstukken betreffende werken van de stof, waaruit zij bestaan. Onder hetzelfde voorbehoud worden onbewerkte delen en onderdelen van machines, van andere stoffen dan onedel metaal, alsmede bewerkte delen en onderdelen van machines ongeacht de stof waaruit zij bestaan, ingedeeld onder Afdeling XVI. <b>De Algemene aantekening no. 4 op Afdeling XVI wordt gelezen als volgt:</b> 4. Krachtmachines van alle soorten, aangebracht in of op arbeidsmachines, dan wel vertoond tegelijk met de arbeidsmachines, waarvoor zij kennelijk bestemd zijn, worden getarifeerd als de machines, welke zij moeten aandrijven. Hetzelfde geldt voor drijfriemen en transportbanden, ongeacht de stof, waaruit zij bestaan. Behoudens de gemaakte uitzonderingen wordt het gewicht van bedoelde krachtmachines en van de drijfriemen en transportbanden medegerekend voor het bepalen van de eventueel in het tarief voorkomende gewichtsgrenzen.			<b>Notes générales relatives à la section XVI.</b> <b>Le premier alinéa de la Note générale 3 est remplacé par ce qui suit:</b> Sous réserve des exceptions expressément prévues, les parties et pièces détachées de machines, brutes, en métal commun, sont classées dans les chapitres afférents aux ouvrages de la matière dont elles sont composées. Sous la même réserve sont classées dans la section XVI, les parties et pièces détachées de machines, brutes, en autres matières que les métaux communs, ainsi que les parties et pièces détachées de machines, ouvrées, quelle que soit la matière dont elles sont composées. <b>La Note générale 4 est remplacé par ce qui suit:</b> 4. Les machines motrices de tous genres adaptées aux machines de travail ou présentées en même temps que les machines de travail auxquelles elles sont manifestement destinées, suivant le régime de la machine qu'elles doivent actionner. Il en est de même pour les courroies de transmission ou de transport, quelle que soit la matière dont elles sont composées. Sauf les exceptions prévues, le poids des dites machines motrices et des courroies de transmission ou de transport, entre en ligne de compte pour la détermination des paliers de poids éventuellement prévus au tarif.	
855	<b>Kranen en alle artikelen en toestellen, dienende tot het regelen van de toe- of afvoer van vloeistoffen en van gassen in leidingen:</b> a. Las- en snijbranders . . . . .	6 t. h.	855	<b>Articles de robinetterie et tous organes et appareils servant à régler l'écoulement des fluides dans les conduites:</b> a. Chalumeaux soudeurs et coupeurs . . . . .	6 p. c.

Goedk. v/h op 7 Nov. 1950 d/d Regeringen van Nederland, België en Luxemb. vastgest. protocol, houd. opschorting heffing invoerrechten

Nrs.	Omschrijving	Tarief	Nos.	Dénomination des marchandises	Droits applicables
	<i>b.</i> overige:			<i>b.</i> autres:	
	1. van gietijzer, van ijzer, van staal of van smeedbaar gietijzer . . . . .	15 t. h.		1. en fonte, fer, acier ou fonte mal-léable . . . . .	15 p. c.
	2. van koper . . . . .	15 t. h.		2. en cuivre . . . . .	15 p. c.
	3. van nikkel . . . . .	15 t. h.		3. en nickel . . . . .	15 p. c.
	4. van lood of van andere onedele metalen . . . . .	15 t. h.		4. en plomb ou autres métaux communs . . . . .	15 p. c.
	5. van andere stoffen . . . . .	15 t. h.		5. en autres matières . . . . .	15 p. c.
859	<b>Generatoren, electromotoren en omvormers; transformatoren; smoorspoelen; lasapparaten met generator, omvormer of transformator:</b>		859	<b>Machines génératrices, moteurs et convertisseurs électriques; transformateurs; bobines à réaction; appareils à souder avec générateur, convertisseur ou transformateur:</b>	
	<i>a.</i> en <i>b.</i> onveranderd . . . . .	onveranderd		<i>a.</i> et <i>b.</i> changement . . . . .	sans changement
	<i>c.</i> Lasapparaten, wegende per stuk:			<i>c.</i> Appareils à souder, pesant par unité:	
	1. 10 kilogram of minder . . . . .	12 t. h.		1. 10 kg ou moins . . . . .	12 p. c.
	2. meer dan 10 kilogram . . . . .	8 t. h.		2. plus de 10 kg . . . . .	8 p. c.
873	<b>Geïsoleerde kabel en draad voor het geleiden van electriciteit:</b>		873	<b>Câbles et fils isolés pour l'électricité:</b>	
	<i>a.</i> onveranderd . . . . .	onveranderd		<i>a.</i> sans changement . . . . .	sans changement
	<i>b.</i> andere:			<i>b.</i> autres:	
	1. geïsoleerd met gegummeerd doek, met rubber of met kunstmatige plastische stoffen . . . . .	onveranderd		1. isolés avec de la toile caoutchoutée, avec du caoutchouc ou avec des matières plastiques artificielles . . . . .	sans changement
	2 tot en met 5 onveranderd . . . . .	onveranderd		2, 3, 4 et 5 sans changement . . . . .	sans changement

## Artikel 2

Dit protocol zal worden beschouwd als wezenlijk deel uit te maken van de Nederlands-Belgisch-Luxemburgse Douane-overeenkomst. Dit protocol zal als „vijfde protocol” van de Douane-overeenkomst worden beschouwd.

Dit protocol zal worden bekrachtigd en de acten van bekrachtiging zullen zo spoedig mogelijk te Brussel worden uitgewisseld.

Dit protocol zal in werking treden een maand na uitwisseling van de bekrachtigingsoorkonden. Het vervangt het accoord, vervat in de briefwisseling van 12 September 1950, dat de bepalingen van dit protocol voorlopig van toepassing verklaarde met ingang van de eerste dag van de eerste maand volgende op de dag der briefwisseling.

Ter oorkonde waarvan de bovengenoemde Gevolmachtigden dit protocol hebben ondertekend en van hun zegel hebben voorzien.

Gedaan te 's-Gravenhage, de 7de November 1950 in tweevoud, in de Nederlandse taal en in de Franse taal, welke beide teksten gelijkelijk authentiek zijn.

STIKKER.

## Article 2.

Le présent Protocole sera considéré comme partie intégrante de la Convention Douanière néerlando-belgo-luxembourgeoise. Ce protocole sera considéré comme cinquième protocole à la Convention douanière.

Le présent protocole sera ratifié; l'échange des instruments de ratification aura lieu à Bruxelles aussitôt que possible.

Le présent protocole entrera en vigueur un mois après l'échange des instruments de ratification. Il remplace l'accord résultant de l'échange de lettres du 12 septembre 1950, qui mettait provisoirement en application, à partir du premier jour du premier mois suivant la date de l'échange de lettres, les dispositions du présent protocole.

En foi de quoi, les plénipotentiaires susmentionnés ont signé ce protocole et l'ont revêtu de leur sceau.

Fait à la Haye, le 7 novembre 1950 en double exemplaire en langue française et en langue néerlandaise, les deux textes faisant également foi.

E. GRAEFFE.